

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Самойленко Владимир Михайлович (Протоиерей Владимир Самойленко)
Должность: Ректор
Дата подписания: 14.11.2022 12:12:11
Уникальный программный ключ:
a83b629952f0074b7ae43eac69f266bb2d72a0a1



**Религиозная организация - духовная
образовательная организация
высшего образования
«Казанская православная духовная
семинария Казанской Епархии
Русской Православной Церкви»**

Утверждаю
проректор по учебной работе

Иерей Александр Ермолин
2019 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.В.ДВ.03.02 Второй иностранный язык

**по основной образовательной программе высшего
образования по направлению подготовки слушателей и
религиозного персонала религиозных организаций**

Уровень высшего образования бакалавриат

Форма обучения очная

Казань-2019

СОДЕРЖАНИЕ

- I. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ), СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ
- II. УКАЗАНИЕ МЕСТА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ
- III. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В ЗАЧЕТНЫХ ЕДИНИЦАХ С УКАЗАНИЕМ КОЛИЧЕСТВА АКАДЕМИЧЕСКИХ ИЛИ АСТРОНОМИЧЕСКИХ ЧАСОВ, ВЫДЕЛЕННЫХ НА КОНТАКТНУЮ РАБОТУ ОБУЧАЮЩИХСЯ С ПРЕПОДАВАТЕЛЕМ (ПО ВИДАМ УЧЕБНЫХ ЗАНЯТИЙ) И НА САМОСТОЯТЕЛЬНУЮ РАБОТУ ОБУЧАЮЩИХСЯ
- IV. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ), СТРУКТУРИРОВАННОЕ ПО ТЕМАМ (РАЗДЕЛАМ) С УКАЗАНИЕМ ОТВЕДЕННОГО НА НИХ КОЛИЧЕСТВА АКАДЕМИЧЕСКИХ ИЛИ АСТРОНОМИЧЕСКИХ ЧАСОВ И ВИДОВ УЧЕБНЫХ ЗАНЯТИЙ
- V. ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)
- VI. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)
- VII. ПЕРЕЧЕНЬ ОСНОВНОЙ И ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)
- VIII. ПЕРЕЧЕНЬ РЕСУРСОВ ИНФОРМАЦИОННО-ТЕЛЕКОММУНИКАЦИОННОЙ СЕТИ «ИНТЕРНЕТ», НЕОБХОДИМЫХ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)
- IX. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО УСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)
- X. ПЕРЕЧЕНЬ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ ПРИ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ), ВКЛЮЧАЯ ПЕРЕЧЕНЬ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ И ИНФОРМАЦИОННЫХ СПРАВОЧНЫХ СИСТЕМ (ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ)
- XI. ОПИСАНИЕ МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЙ БАЗЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

I. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

1.1 Цели и задачи освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования, подготовка к овладению студентами необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в различных областях бытовой, культурной, профессиональной деятельности при общении с зарубежными партнерами на этапе подготовительного обучения, а также для дальнейшего самообразования.

Дисциплина призвана познакомить студентов пропедевтического отделения с особенностями лексики при изучении иностранного языка в Духовной школе, повторить основы грамматики иностранного языка. Обучить студентов одному из европейских языков, языку международного общения, на уровне умения читать и переводить со словарем несложные тексты, в том числе по богословской тематике, беседовать на общие темы.

Дисциплина призвана развить у студентов специальности «Теология» способность социально взаимодействовать в условиях непосредственного и опосредованного общения с носителями изучаемого языка, их языковым образом мира и культуры.

1.2. Соотнесение планируемых результатов освоения образовательной программы и планируемых результатов обучения по дисциплине

Компетенция (код и наименование)	Индикаторы компетенции (код и наименование)
ОК-5	способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия
ПК-6	способностью вести соответствующую учебную, воспитательную, просветительскую деятельность в образовательных и просветительских организациях

II. Указание места дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Дисциплина «Иностранный язык (английский, немецкий)», относится к дисциплинам (модуля) базовой части Б1.Б.02 «Дисциплины (модули)» основной образовательной программы направленной на подготовку служителей и религиозного персонала религиозных организаций.

У обучающихся очной формы обучения дисциплина «Иностранный язык (английский, немецкий)» предусмотрена учебным планом в 1 и 2 семестре обучения.

Для изучения дисциплины необходимы знания, умения и компетенции, сформированные в средней (полной) общеобразовательной школе.

В результате освоения дисциплины обучающиеся приобретают как теоретические знания в области фонетики, лексики, грамматики английского и немецкого языков, так и практические навыки применения этих знаний (коммуникативная деятельность).

III. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества академических или астрономических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетных единицы, 144 часа.

Форма промежуточной аттестации: зачет с оценкой в 1 семестре, зачет с оценкой во 2 семестре.

Распределение часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем и на самостоятельную работу обучающихся:

Виды учебных занятий	1 семестр	2 семестр	Всего часов
Контактная работа обучающихся с преподавателем (не включая аттестационные испытания)	48	54	102
в т.ч. занятия лекционного типа	6	6	12
в т.ч. практические занятия	42	48	90
Самостоятельная работа студентов	24	18	42
ИТОГО	72	72	144

IV. Содержание дисциплины (модуля), структурирование по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических или астрономических часов и видов учебных занятий

**4.1. Тематический план
Английский язык**

Модули и темы дисциплины	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)				
	Контактная работа		Самостоятельная работа студентов	Контроль	Всего часов по теме
	Лекции	Практические занятия			
Семестр 1, 2					
Модуль 1. Вводно-фонетич. курс. Тема 1. Значение иностранного языка.	1	2	2		5
Тема 1.1. Правила чтения. Побудительные предложения. Ударение.	1	6	4		11
Тема 1.2. Род и число имен существительных. Дополнение.	1	6	4		11
Тема 1.3. Местоимения. Глагол to be . Инфинитив. Артикли.	1	8	4		13
Тема 1.4. Вопросительные и отрицательные предложения .	1	10	5		16
Тема 1.5. Причастие. Настоящее время группы Continuous.	1	10	5		16
Модуль 2. Основной курс. Тема 2. Словообразование. Основные группы времен.	1	8	2		5
Тема 2.1. Настоящее простое время. Наречия неопределенного времени.	1	8	4		13
Тема 2.2. Вопросы к подлежащему и его определению.	1	8	2		11
Тема 2.3. Much – many Little - few	1	4	2		7
Тема 2.4. Основные формы глагола. Простое прошедшее время .	1	10	4		15
Тема 2.5. Неправильные глаголы. Глагол to have (have got).	1	10	4		15
Зачет с оценкой	12	90	42		144

Итого по дисциплине:					
----------------------	--	--	--	--	--

Немецкий язык

1. Структура дисциплины по темам

Наименование темы	Содержание лекции	Кол-во часов	Содержание семинарского и практического занятия	Кол-во часов
Тема 1 Немецкий язык, его роль в современном мире	Место, значение и роль немецкого языка в современном мире	2	Расширение потенциального словаря за счет овладения интернациональной лексикой, новыми значениями известных слов и новых слов, образованных на основе продуктивных способов словообразования.	2
Тема 2 Особенности звукового строя немецкого языка. Немецкий алфавит.			Фонетическая основа немецкого языка в сравнении с русской. Звуки и буквы немецкого языка; Правила чтения отдельных букв и буквосочетаний; Транскрипция. Ударение в слове немецкого языка.	4
Тема 3 Особенности гласных звуков и дифтонгов			Особенности произношения немецких гласных звуков и дифтонгов; сравнение с русскими звуками.	4
Тема 4 Особенности согласных звуков			Особенности произношения немецких согласных звуков; сравнение с русскими звуками.	6
Тема 5 Особенности синтаксиса немецкого языка	Порядок слов в немецком повествовательном, вопросительном и повелительном предложениях.	2	Типы предложений. Повествовательные, вопросительные, восклицательные предложения. Интонация в немецких предложениях. Порядок слов в предложении.	8
Тема 6 Приветствие.			Освоение новой лексики и основных фраз по теме «Приветствие».	6

Знакомство.			знакомство», Личные местоимения. Глаголы <i>haben</i> и <i>sein</i> . Глагол <i>sein</i> и прилагательное Артикль: определенный, неопределенный, нулевой. Общие правила употребления артиклей.	
Тема 7 Я - студент семинарии			Освоение новой лексики по теме «Обучение». Глагол в настоящем времени. Словособразование.	6
Итого по дисциплине:		4		32

2. Тематический расчет часов по видам учебных занятий

Наименование разделов и тем	Количество часов (в акад. часах)			
	Лекции	Практические занятия	Самостоят. работа	Всего часов по теме
Модуль 1. Вводно-фонетический курс	2	12	12	26
Тема 1.1 Немецкий язык, его роль в современном мире	2	2	2	4
Тема 1.2 Особенности звукового строя немецкого языка. Немецкий алфавит.		2	2	4
Тема 1.3 Особенности гласных звуков и дифтонгов		4	4	8
Тема 1.4 Особенности согласных звуков		4	4	8
Модуль 2 Основной курс	2	20	24	46
Тема 2.1 Особенности синтаксиса немецкого языка	2	8	8	18
Тема 2.2 Приветствие. Знакомство.		6	8	14
Тема 2.3 Я - студент семинарии		6	8	14

Итого по дисциплине:	4	32	36	72
-----------------------------	----------	-----------	-----------	-----------

4.2. Содержание дисциплины

Английский язык

Модуль 1. Вводно-фонетический курс.

Тема 1. Значение английского языка в современном мире.

Форма проведения занятия – вводная лекция.

Распространенность английского языка в мире. Значение владения иностранным языком. Вводный курс. Фонетика.

Методический прием- лекция с элементами диалога.

Литература.

Учебник, грамматический справочник.

Тема 1.1. Правила чтения. Побудительные предложения.

Форма проведения занятия – практическое занятие.

Правила чтения гласных (открытый, закрытый слог.) Побудительные предложения. Просьба и приказание. Утвердительная форма глагола в повелительном наклонении. Правила ударения и мелодики.

Методический прием — грамматический разбор.

Литература.

Учебник, грамматический справочник.

Тема 1.2. Род и число существительных. Дополнение.

Форма проведения - практическое занятие.

Отсутствие категории рода неодушевленных предметов. Местоимения женского и мужского рода. Единственное и множественное число существительных. Орфографические изменения. Понятие о дополнении. Место в предложении.

Методический прием — грамматический разбор..

Литература.

Учебник, грамматический справочник.

Тема 1.3. Местоимения. Глагол to be. Инфинитив. Артикли.

Форма проведения - практическое занятие.

Личные местоимения. Именительный падеж. Объектный падеж. Спряжение глагола to be.

Инфинитив — неопределенная форма глагола. Отличительный признак. Понятие об артикле (неопределенный и определенный).

Методический прием - грамматический разбор.

Литература.

Учебник, грамматический справочник.

Тема 1.4. Вопросительные и отрицательные предложения.

Форма проведения - практическое занятие.

Типы вопросов. Общий вопрос Краткий утвердительный ответ. Краткий отрицательный ответ. Альтернативные вопросы. Союз or (или). Интонация.

Методический прием - диалог-дискуссия.

Литература.

Учебник, грамматический справочник.

Тема 1.5. Причастие. Настоящее продолженное время.

Форма проведения - практическое занятие.

Часть речи — причастие. Понятие о причастии I. Образование. Орфографические изменения. Времена группы Continuous. Значение. Образование(формула). Вопросительная и отрицательная форма. Употребление .

Методические приемы — грамматический разбор, разбор ситуации, опрос.

Литература

Грамматический справочник, словарь

З а ч е т с о ц е н к о й

Модуль 2. Основной курс. Группы времен.

Тема 2. Словообразование. Группы времен.

Форма проведения - лекция.

Два основных способа словообразования :словосложение и словопроизводство(прибавление префиксов и суффиксов). Группы времен в английском языке. Значение, образование, употребление.

Методический прием — лекция с элементами диалога.

Литература.

Учебник, грамматический справочник.

Тема 2.1. Настоящее простое время Наречия неопределенного времени.

Форма проведения - практическое занятие.

Образование настоящего времени. Утвердительная форма. Вопросительная форма. Отрицательная форма. Употребление Наречия неопределенного времени. Словосочетания. .

Методические приемы—грамматический разбор, решение проблемной ситуации.

Литература.

Учебник, грамматический справочник, словарь.

Тема 2.2. Вопросы к подлежащему и его определению.

Форма проведения - практическое занятие.

Вопросы к подлежащему. Вопросы к определению подлежащего. Вопросительные местоимения. Согласование. Краткие ответы. Ударение.

Методический прием — грамматический разбор.

Литература.

Учебник, грамматический справочник.

Тема 2.3. Much, many, little, few.

Форма проведения - практическое занятие.

Наречия меры и степени. Сочетание с наречием very. Неопределенные местоимения. Употребление в утвердительных предложениях.

Отрицательные и вопросительные предложения. Замена др. выражением.

Методический прием — грамматический разбор.

Литература.

Учебник, грамматический справочник.

Тема 2.4. Основные формы глагола. Простое прошедшее время.

Форма проведения - практическое занятие.

Четыре основные формы глагола: инфинитив, простое прошедшее время, причастие прошедшего времени, причастие I. Образование глагольных форм : временных, залоговых, простых и сложных. Пршедшее время группы Indefinite. Утвердительная форма, вопросительная и отрицательная. Употребление.

Методический прием — грамматический разбор.

Литература.

Учебник, грамматический справочник.

Тема 2.5. Неправильные глаголы. To have (have got).

Форма проведения - практическое занятие.

. Правильные и неправильные глаголы. Три формы неправильного глагола. Глагол to have и оборот have got. Употребление в разговорной речи. Вопросительная форма. Отрицательная форма оборота. Значение. Сочетания с существительными. Форма прошедшего времени.

Методические приемы — грамматический разбор, сопоставление. Опрос.

Литература.

Учебник, грамматический справочник.

ЗАЧЕТ С ОЦЕНКОЙ

V. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

5.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Индекс и формулировка компетенций	Этапы формирования компетенции в процессе освоения образовательной программы
<p>К - 2 Готов к освоению способности осуществлять коммуникацию в религиозной сфере в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранных языках</p> <p>К-13 Готов к освоению способности использовать знания смежных наук при решении теологических задач</p>	<p>1, 2 семестры</p> <p>Иностранный язык Церковнославянский язык История христианства в Казанском крае Введение в древнегреческий язык История Казанской духовной академии</p>

В рамках дисциплины «Иностранный язык» указанные компетенции формируются и оцениваются поэтапно:

Этапы формирования компетенций в процессе освоения дисциплины на очной форме обучения	Индекс и формулировка компетенций
<p>1 семестр</p> <p>2 семестр</p>	<p>Результат формирования компетенции К-2 К-13: Обучающийся знает особенности фонетики и основные грамматические категории иностранного языка; умеет читать и анализировать тексты на английском (немецком) языке на начальном уровне; умеет работать с учебной и справочной литературой.</p>

5.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования

Этапы формирования компетенций в процессе освоения дисциплины	Наименование оценочного средства	Критерии оценки	
1,2 семестры	Текущая аттестация: практические занятия	Отлично (5 баллов)	Обучающийся правильно читает слова на иностранном (английском, немецком) языке, переводит несложные тексты на русский язык; хорошо ориентируется в пройденном грамматическом материале (выполняет все

			письменные упражнения) способен сделать устное сообщение на иностранном языке по заданной теме.
		Хорошо (4 балла)	Обучающийся читает и переводит тексты на иностранном языке (английский, немецкий) с небольшим количеством ошибок; достаточно хорошо ориентируется в грамматическом материале (допуская немного ошибок в письменных упражнениях); способен сделать устное сообщение на иностранном языке (с незначительными замечаниями).
		Удовлетворительно (3 балла)	Обучающийся произносит слова на иностранном (английский, немецкий) языке с ошибками, плохо читает и переводит тексты; слабо разбирается в грамматическом материале (допуская много ошибок в упражнениях); с трудом произносит несколько предложений по заданной тематике.
		Неудовлетворительно (2 балла)	Обучающийся делает много фонетических ошибок при чтении несложного текста, не справляется с переводом; допускает большое количество ошибок в грамматических упражнениях (или не выполняет их); не может произнести и нескольких предложений по пройденной теме.
Промежуточная аттестация: зачёт с оценкой		Отлично (5 баллов)	Обучающийся не имеет задолженностей по семестровым занятиям, хорошие и отличные текущие оценки; усвоил на отлично лексико-грамматический материал; читает и переводит текст без ошибок; рассказывает на отлично устные темы.

		Хорошо (4 баллов)	Обучающийся не имеет задолженностей по занятиям в семестре; хорошие текущие оценки; хорошо усвоил лексико-грамматический материал; делает незначительное количество ошибок при чтении и переводе текста; хорошо ориентируется в устных темах .
		Удовлетворительно (3 балла)	Обучающийся имеет минимальное количество задолженностей по занятиям в семестре; удовлетворительные текущие оценки; слабо усвоил лексико-грамматический материал; делает много ошибок при чтении и переводе текста; плохо ориентируется в устных разговорных темах.
		Неудовлетворительно (2 балла)	Обучающийся имеет большое количество задолженностей по занятиям в семестре и небольшое количество удовлетворительных оценок; не усвоил лексико-грамматический материал; с трудом может прочитать предложенный текст, не справляется с переводом, совсем не ориентируется в устных темах .

Допуск к промежуточной аттестации осуществляется по баллам текущей аттестации, не ниже уровня «удовлетворительно». Для выставления оценки за этап освоения дисциплины (семестр) необходимо, чтобы студент на промежуточной аттестации показал результат не ниже «удовлетворительно».

5.3. Типовые задания необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности

Английский язык

Текущий контроль

Текущий контроль состоит в оценке знаний студента пройденного материала; выполнении домашних заданий, работе на занятии(чтение , перевод, пересказ текстов, диалоги),знании лексического и грамматического материала, итогов тестирования.

Высший балл за ответ - 5

Образец теста

1. I _____ a good job. a) am, b) has, c) have
2. _____ you speak English? a) does, b) do, c) don't
3. He usually _____ at seven o'clock. a) get up, b) is get up, c) gets up
4. I _____ swimming but I don't like tennis. a) likes, b) have, c) like
5. There _____ many tables in the classroom. a) are, b) any, c) is
6. When _____ your brother born? a) is, b) were, c) was
7. She _____ tennis yesterday. a) plays, b) play, c) played
8. I _____ a good film last weekend. a) seed, b) see, c) saw.
9. "_____ you like a cup of coffee?" "Yes, please". a) do, b) are, c) would
10. He is a policeman and he usually _____ uniform . a) is wearing, b) wears, c) wear.
11. I _____ to London tomorrow. a) am going, b) go, c) went
12. People usually go skiing _____. a) last year, b) in winter, c) in summer.

Образец зачетного задания

I. Поставьте следующие предложения в отрицательную форму :

1. His sister always gives me her pencils.
2. They often write questions at home.
3. Our teacher speaks French.
4. She opened the window before classes.
5. He lived in Moscow five years ago.

II. Поставьте следующие предложения в вопросительную форму (общие вопросы) :

1. She goes to school every day.
2. They often send us English books.
3. His name is Victor.
4. They returned home in the evening.
5. They discussed many questions yesterday.

III. Поставьте вопросы к выделенным словам (специальные) :

1. This is a *room*.
2. She is reading a *newspaper*.
3. He works at an *office*.
4. His friend wrote an *interesting story* last month.
5. Peter decided to go to a *medical school* last year.

IV. Переведите на английский язык следующие предложения :

1. Откройте ваши книги, пожалуйста. 2. Не закрывайте ваши книги, пожалуйста.
3. Его брат не учит английский. 4. Мы делаем наше домашнее задание вечером.
5. Он говорит по-французски очень хорошо. 6. Мы часто пишем диктанты в классе

7. Она иногда переводит статьи из журналов. 8. Мы обсудили много вопросов вчера.
9. Ее сын собирался поступить в институт в прошлом году.
10. Мы хотели провести выходные вместе.

Образец зачетного задания с оценкой

ПРОЧИТАЙТЕ ТЕКСТ, ПЕРЕВЕДИТЕ ЕГО

How to Learn English Better ?

There are some rules of memory. It is necessary to repeat the material you learn every three days. If you don't repeat the material within three days most of the information vanishes as if you never learnt it. It is better to memorize material before you go to bed. You'll memorize it more quickly. It is very useful to listen to the material you are learning to memorize the pronunciation.

One should also know that we get 90% of information by teaching others, only 20% by listening and 30% by seeing.

How long does it take you to do your English homework carefully ? - It takes me about two hours.

Why is it important to know English ? - English is the most widespread language on Earth. Throughout the world many people use English as an international language. Some people use it for social purposes, others for business or study.

Немецкий язык

4. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

4.1. Типовые задания оценочного средства «зачет»

Вопросы на проверку знаний

I. Поставьте глагол *sein* в правильной форме:

1. Wir ... Studenten.
2. Mein Bruder ... klein.
3. ... du ein Mönch?
4. Ich ... groß.
5. ... Sie aus Deutschland?

II. Раскройте скобки:

1. Du (arbeiten) mit (der Vater).
2. Was (lesen) er (die Eltern)?

3. Ich (malen) (das Bild) für (der Bruder).
4. (Fahren) Sie zu (das Kind)?
5. (Schreiben) ihr (der Freund)?

III. Составьте предложения, изменяя глаголы:

1. Singen, das Lied, das Mädchen, der Mutter.
2. Du, wem, kaufen, das Geschenk?
3. Malen, mit, die Kinder, den Eltern, warum?
4. Lesen, des Freundes, ihr, das Buch.
5. Für, was, Sie, den Bruder, machen?

IV. Переведите предложения:

1. Он много читает.
2. Кому ты покупаешь картину?
3. Где она бегаёт?
4. Дети быстро рисуют.
5. Ты едешь в Москву?

Вопросы на проверку понимания

Перескажите текст и переведите на русский язык

Der Gründer des Sergius-Dreifaltigkeits-Klosters der Heilige Sergius wurde im Jahre 1314 in einer Familie frommer Rostover Bojaren geboren und auf den Namen Warfolomej (Bartholomäus) getauft. Schon sehr früh erwachte in ihm der Wunsch nach einem Leben in Askese. Mit 23 Jahren, nach dem Tode seiner Eltern, zog er sich gemeinsam mit seinem älteren Bruder Stepan (Stefan) auf der Suche nach einem Leben als Einsiedler in ein Waldgebiet unweit von Radonesch zurück und auf einem flachen, dicht bewaldeten Hügel, später Makowjez genannt, baute er sich eine Mönchszelle und eine kleine Kirche zu Ehren der Heiligen Dreifaltigkeit. So wurde der Grundstein gelegt für das Kloster, welches später eins der berühmtesten in Russland werden sollte.

4.2. Типовые задания оценочного средства «зачет с оценкой»

Поставьте артикль и предлоги в правильной форме дательного падежа

1. Die Kommode steht _____ Schlafzimmer.
2. Hier ist Klaus _____ d _____ Garage.
3. Das Bild hängt _____ d _____ Wand.
4. Der Schreibtisch steht _____ sein _____ Zimmer _____ Fenster.
5. Der Koffer liegt _____ d _____ Keller.
6. Das Bild hängt über d _____ Tisch.
7. Das Essen steht _____ Kühlschrank.
8. Die Schlüssel hängen _____ d _____ Flur über _____ Regal.

Поставьте правильные глаголы «können», «mochten», «müssen».

1. Ich _____ heute nicht arbeiten.
2. _____ Sie bitte Ihre Telefonnummer geben?
3. Meine Frau und ich _____ im Haus wohnen.
4. Ich _____ am Mittwoch wieder zu Hause sein.
5. Im Sommer _____ wir auf der Terrasse frühstücken.
6. Am Strand _____ man in der Sonne liegen.
7. Ich _____ bitte einen Orangensaft.

Переведите на немецкий язык

1. Семья Вигенд живет во Франкфурте. _____
2. Их дом большой и светлый _____
3. Дом имеет террасу. _____
4. В доме 5 комнат _____
5. Дом стоит 1200 евро в месяц _____
6. У них много места _____
7. В доме есть гостевая комната _____

Подставьте правильно глаголы «haben» или «machen»

1. Streit _____
2. Zeit _____
3. Lust _____
4. Krach _____

Вопросы на проверку понимания

Des Sergius-Dreifaltigkeits-Klosters

Im Jahre 1380 kam der Moskauer Fürst Dimitrij Donskoj ins Dreifaltigkeitskloster zum Heiligen Sergius, um dessen Segen zu erbitten für die entscheidende Schlacht für die Verteidigung des orthodoxen Glaubens wie auch für die Befreiung der Heimat vom Joch der Mongolen-Tataren, das wie eine schwere Last seit dem 13. Jahrhundert auf Russland lag. Mit dem Segen des Heiligen, „den gottlosen Feinden“ entgegentreten, besiegte Fürst Dimitrij am 8. September 1380 auf dem Kulikowo Pole (Schnepfenfeld) die Tatarenhorden unter Führung von Khan Mamaj. Von dieser Zeit an nahmen die Moskauer Fürsten das Dreifaltigkeitskloster in ihre besondere Obhut.

Der Heilige Sergius von Radonesh entschlief am 25. September (8. Oktober) 1392. Nach ihm wurde sein Schüler und Zellendiener der Heilige Nikon der Abt des Klosters.

VI. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

Английский язык

Основная литература

1. Сборник текстов на английском языке для студентов теологических факультетов. М.: ПСТГУ. ч.1. , 2013.
Сост.: Т.Б.Менская, Ю.И.Клушина.
2. Н.А. Бонк ,Г.А. Котий ,Н.А. Лукьянова . Учебник английского языка. М.: ДЕКОНТ ГИС., ч.1. ч.2., 2011.
3. J.Soars, L.Soars/ New Headway English Course. Pre-Intermediate : Student's Book. Oxford: Oxford University Press. 2004.
4. L.Soars, J.Soars. Headway: Pre-intermediate Student's Book.Oxford : Oxford University Press, 2000.
5. L.Soars, J.Soars. Headway Elementary: Student's Book. Oxford: Oxford University Press. 1997.
6. Куликова Г.Н. Английский язык для православных духовных учебных заведений. Сергиев Посад: издательство МПДА, 2013г.

Дополнительная литература

1. Murphy, Raymond. Essential Grammar in use : A selfstudy reference and practice book for elementary students of English with answers. Cambridge: University Press, 2000.
2. Murphy, Raymond. English Grammar in Use: A selfstudy reference and practice book for intermediate students with answers. Cambridge: University Press., 1992.
3. Русско-английский глоссарий религиозной лексики. М: Путь, 2000.
4. Русско-английские и англо-русские словари. Напр. Англо-русский словарь: 20000 слов. Под редакцией О.С.Ахмановой. М: Акалис, 1996.

Немецкий язык

Основная литература

1. Deutsch für Theologiestudierende. Texte und Übungen / Сост. Николаева Н.Г. – Казань: КазДС, 2011;
2. Fandrych C., Tallowitz U. Übungsgrammatik. Grundstufe. – М: Mass Media, 2000;
3. Häussermann U. Sprachkurs Deutsch. Unterrichtswerk für Erwachsene. – М: Изд-во «Март», 2007;
4. Schwenke H. Deutsch als Fremdsprache. Grundstufe. –Leipzig: Schubert-Verlag, 2001;
5. Stufen International 1. Deutsch als Fremdsprache für Jugendliche und Erwachsene. Lehr- und Arbeitsbuch. – Stuttgart: Ernst Klett Verlag, 2003;
6. Themen neu 1. Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache. Kursbuch und Arbeitsbuch. – Donauwörth: Max Hueber Verlag, 2005;
7. Themen neu 2. Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache. Kursbuch und Arbeitsbuch. – Donauwörth: Max Hueber Verlag, 2005;

8. Гандельман В.А., Катаева А.Г. *Немецкий язык для гуманитарных вузов.* – М.: Высшая школа, 2012;
9. Заславская Т.Г., Кручинина М.А. *Немецкий язык, грамматика, лексика, чтение, коммуникация.* – СПб: Изд-во Каро, 2009;

Дополнительная литература

1. Миллер Е.Н. *Учебник немецкого языка Lernt Deutsch sprechen!* – Казань: КазДС, 2011;
2. Немтина А.А. *Краткий немецко-русский словарь христианской лексики.* – М: Изд-во Францисканцев, 2012;
3. _____ *Портяников В.А. Немецко-русский и русско-немецкий словарь христианской лексики. Нижегородский государственный лингвистический университет им. Н.А. Добролюбова – Н.Новгород: Изд-во братства св. Александра Невского, 2011;*
4. _____

VII. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины

1. Университетская библиотека ОНЛАЙН. - режим доступа <https://biblioclub.ru>
2. Богослов.ру - режим доступа <http://www.bogoslov.ru>
3. Православная энциклопедия - режим доступа <http://www.pravenc.ru> 4. Азбука веры - режим доступа <https://azbyka.ru>
1. <http://www.goethe.de>
2. <http://www.hueber.de>
3. <http://www.schubert-verlag.de>
4. www.auslandsschulwesen.de
5. www.deutschland.de
6. www.deutsch-als-fremdsprache.de
7. www.duden.de
8. <http://www.ifa.de/kultur-und-aussenpolitik.html>
9. www.dw-world.de
10. www.tatsachen-ueber-deutschland.de
11. <http://www.de-online.ru/>
12. <http://www.languages-study.com/deutsch-links.html>
13. <http://www.astropolis.net/deutsch/nem.shtml>
14. <http://deutsch.passivhaus-info.org/index.php?go=Pages&in=cat&id=1>
15. <http://grammade.ru>

VIII. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине и перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

8.1. Устройства:

1. Ноутбук Acer Extensa EX2519-C33F
2. Интерактивная доска Smart Board M600 с колонками Audac
3. Проектор Hitachi CP-EX251N/Optoma H183X

8.2. Программное обеспечение:

1. Windows 10 для одного языка
2. Google Chrome

3. Skype

4. AIMP
5. Adobe Reader
6. Zoom
7. Пакет приложений для интерактивной доски Smart Board M600

Перечень материально-технических средств учебной аудитории для проведения занятий лекционного типа

1. Персональный компьютер
2. Средства звуковоспроизведения (стереоколонки)
3. Учебная мебель
4. Видеопроекционное оборудование для презентаций (телевизор или проектор)
5. Учебно-наглядные пособия: экранные наглядные пособия, презентационные материалы, таблицы, схемы, плакаты, портреты и т.п.
6. Соответствующее лицензионное программное обеспечение

Перечень материально-технических средств учебной аудитории для проведения практических и семинарских занятий

1. Персональный компьютер
2. Средства звуковоспроизведения (стереоколонки)
3. Учебная мебель
4. Видеопроекционное оборудование для презентаций (телевизор или проектор)
5. Учебно-наглядные пособия: экранные наглядные пособия, презентационные материалы, таблицы, схемы, плакаты, портреты и т.п.

6. Соответствующее лицензионное программное обеспечение

Перечень материально-технических средств учебного помещения для самостоятельной работы

1. Персональный компьютер с выходом в сеть «Интернет» и с доступом в электронную информационно-образовательную среду КИУ (ИЭУП)
2. Средства звуковоспроизведения (стереоколонки)
3. Учебная мебель
4. Видеопроекционное оборудование для презентаций (телевизор или проектор)
5. Учебно-наглядные пособия: экранные наглядные пособия, презентационные материалы, таблицы, схемы, плакаты, портреты и т.д.
6. Соответствующее лицензионное программное обеспечение

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

При осуществлении образовательного процесса используются следующие информационные технологии:

- программное обеспечение: Microsoft Office (Access, Excel, PowerPoint, Word и т. д);
- самостоятельный поиск дополнительного учебного и научного материала, с использованием поисковых систем и сайтов сети Интернет, электронных энциклопедий и баз данных;
- использование электронной почты преподавателей и обучающихся для рассылки, переписки и обсуждения возникших учебных проблем;
- сбор, хранение, систематизация и выдача учебной и научной информации;
- обработка текстовой, графической и эмпирической информации.